

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118
 Fax: (717) 392-4789
 E-mail: p127sanjuan@hbgdiocese.org

SACERDOTES: Padre Allan F. Wolfe, Párroco
 Padre Brian Olkowski, Vicario Parroquial

HORARIOS DE MISAS

Sábado	7:00 PM.
Domingo	9:00 AM. (Ingles)
	10:30 AM, 12:30 PM., 6:00 PM.
Lunes y Miércoles	9:00 AM.
Martes y Jueves	6:30 PM.
Viernes	7:00 AM.

¡Venid, Vamos a Adorarlo!

Estimados Hermanos y Amigos de San Juan Bautista,

Que el SEÑOR, conceda a usted y a su familia un Bendecido 2019, lleno de felicidad, santidad y buena salud. Que este Jubileo de Misericordia se un tiempo de aun más Discípulos Verdaderos en el Señor.

Al continuar con nuestra celebración de la Navidad, hoy con la *Solemnidad de la Epifanía*, también conocida como la *Fiesta de los Tres Reyes Magos*, el recién nacido Rey de los Judíos, es reconocido como la Luz para el mundo entero. Tres conceptos atraen nuestra atención: la luz, el viaje, y regalos. A través de la luz de una estrella, el SEÑOR guió a estos paganos a la Verdad y les reveló su gran obra—al Verbo-hecho-Carne.

Intrigados por la luz de la estrella, los magos emprenden su viaje. El conjunto de la vida cristiana es un camino, un camino de fe. Nuestro culto católico, conocido como la Misa, incorpora esto como la procesión de entrada del sacerdote y ministros moviéndose hacia adelante, más tarde seguida por una procesión hacia adelante por aquellos que buscan comunión.

La jornada de fe y la jornada de Encuentro, que es la Santa misa, nos llevan a la adoración del Señor. Como los Reyes Magos, no venimos con las manos vacías, sino traemos **regalos** para demostrar nuestra adoración. Como los Reyes Magos se postraron antes del Señor y ofrecieron sus regalos de oro, incienso y mirra, por tanto los católicos vienen a la misa para ofrecer nuestros regalos más importantes al Señor — el sacrificio de Jesús y nosotros.

La temporada de Navidad se esfuerza por profundizar nuestra relación con Él, que es el Misterio de la Encarnación — nuestro Dios cerca de nosotros, porque “La Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros”, para acercarnos a Dios. A causa de la Encarnación, Dios puede decirnos, “**Este es mi cuerpo que será entregado por vosotros**”. El sacrificio de la Cruz es el regalo de Cristo al Padre para nuestra salvación, y nosotros, como Discípulos Verdaderos, nos ofrecemos con Cristo como nuestros regalos de adoración y acción de gracias. La misa revela estos regalos a Dios, comenzando con el ofertorio del pan y vino y culmina con el ‘Grande Amén’ cantado por todos.

Guiados por el ejemplo de los Reyes Magos y fortalecidos por la intercesión de la Bienaventurada Virgen María, lleguemos al Señor Jesús, no con oro, incienso y mirra, sino con un corazón humilde y reverente, inclinándonos ante el SEÑOR, rindiéndole nuestro homenaje.

En Comunión con el Señor Jesús,

En Allan F Wolfe

Come, Let us Adore Him!

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

May the LORD grant you and your family a Blessed 2019, filled with much happiness, holiness and good health! May it be a time of even more Intentional Discipleship in the Lord!

As our Christmas celebration continues with today’s *Solemnity of Epiphany*, also known as *The Feast of the Three Kings*, the new born King of the Jews is recognized as the Light for the whole world. Three concepts beckon our attention: Light, Journey, and Gifts. Through the light of a star, the LORD guided these pagans to the Truth and revealed to them his mighty work—the Word-made-Flesh.

Intrigued by the light of the star, the magi set out on their journey. The whole of the Christian life is a journey, a journey of faith. Our Catholic worship, known as the Mass, embodies this as the entrance procession of priest and ministers moves forward, later followed by a procession forward by those seeking communion.

The journey of faith and the journey of Encounter, which is the Mass, lead us to adoring the Lord. Like the magi, we do not come empty-handed, but rather bring gifts to demonstrate our adoration. As the magi prostrated themselves before the Lord and offered their gifts of gold, frankincense, and myrrh, so Catholics come to Mass to offer our most important gifts to the Lord—the sacrifice of Jesus and ourselves.

The entire Christmas season strives to deepen our relationship with the One who is the Mystery of the Incarnation—our God come close to us—for “the Word became flesh and dwelt among us”—that we might come close to God. Because of the Incarnation, God is able to say to us, “This is my Body which will be given up for you.” The sacrifice of the Cross is Christ’s gift to the Father for our salvation, and we, as Intentional Disciples, offer ourselves with Christ as our gifts of adoration and thanksgiving. The Mass reveals these gifts to God, beginning with the offertory of bread and wine and culminating with the ‘Great Amen’ sung by all.

Guided by the example of the Magi and empowered by the intercession of the Blessed Virgin Mary, may we come to the Lord Jesus, not with gold, frankincense, and myrrh, but with humble and reverent hearts, bowing before the LORD and offering our love, homage, and reverence.

In Communion with the Lord Jesus,

En Allan F Wolfe



CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 5 de Enero — San Juan Neumann

- 10:00 AM Clase de Catecismo
- 6:00 PM **Confesiones / Confessions**
- 7:00 PM **Misa de Vigilia** — Luz Angelina Vázquez Espinosa †

Domingo, 6 de Enero — La Epifanía del Señor

- 9:00 AM **Mass** — Katarina Santos, Diana Santiago, Stan McClery †
- 9:00 AM Clase de Catecismo
- 9:00 AM **Estudio Bíblico** — Cafetería
- 10:30 AM **Misa** — Alfonso Vargas †
- 12:30 PM **Misa** — Eladio Hernández Ramírez †

Lunes, 7 de Enero

- 9:00 AM **Misa** — Domingo Carrillo †
- 6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos
- 7:00 PM Rite of Christian Initiation for Adults/St. Joseph Church

Martes, 8 de Enero

- 6:30 PM **Misa** — Luis Molina †
- 6:30 PM Clase de Catecismo

Miércoles, 9 de Enero

- 9:00 AM **Misa** — Por todos los fieles Difuntos
- 7:00 PM **Grupo Carismático/Servicio de Oración**

Jueves, 10 de Enero

- 6:30 PM **Misa** — A la Virgen de Guadalupe en acción de Gracias
- 7:00 PM Reunión del Movimiento Juan 23

Viernes, 11 de Enero

- 7:00 AM **Misa** — Por todos los fieles Difuntos
- 7:30 - 6 PM **Adoración al Santísimo**
- 3-5:00 PM Cena a la Comunidad — Iglesia Santa María
- 6:00 PM Hora Santa

Sábado, 12 de Enero

- 9:00 AM Clase Pre-Bautismal para Padres
- 10:00 AM Clase de Catecismo
- 2:00 PM Quinceañera
- 4:00 PM Bautismos
- 6:00 PM Novena Nuestra Señora de la Altagracia
- 6:00 PM **Confesiones / Confessions**
- 7:00 PM **Misa de Vigilia** — Comunidad de San Juan Bautista
- 8:00 PM **Fiesta Parroquial Navideña / Cafetería**

Domingo, 13 de Enero

- 9:00 AM **Mass** — Esther Hilgert †
- 9:00 AM Clase de Catecismo
- 9:00 AM **Estudio Bíblico** — Cafetería
- 10:30 AM **Misa** — Al Sagrado Corazón de Jesús por gracias recibidas
- 12:30 PM **Misa** — José Ángel Pérez y Antonia Alvarado David †
- 5:00 PM Novena Nuestra Señora de la Altagracia
- 6:00 PM **Misa** — Por la salud de Yanina Gómez

VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida por todos los Niños no Nacidos



CENA DE LA COMUNIDAD — Community Meal



Este Viernes, 11 de Enero, nuestra parroquia estará nuevamente encargada de servir la Cena de la Comunidad para familias necesitadas. **TENEMOS GRAN NECESIDAD DE VOLUNTARIOS.** Todas aquellas personas que nos puedan ayudar, deben reportarse a la Cafetería de la Iglesia Santa María entre las 3 y 5 PM.

*San Juan Bautista will be serving the next meal for the needy on Friday, January. 11th. **WE ARE IN GREAT NEED OF VOLUNTEERS:** Anyone able to help us can come to St. Mary's Cafeteria between 3:00 & 5:00 PM.*

FIESTA PARROQUIAL NAVIDEÑA



Sábado, 12 de Enero

8:00 PM

Cafetería de la Iglesia
Cada familia esta invita a traer un postre para compartir.

Saturday, January 12

8:00 PM

Cafe of the Church
Each family is invited to bring a dessert to share.

NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA

La comunidad Dominicana se complace en invitar a toda la comunidad de San Juan Bautista a la Novena su Patrona la *Señora de la Altagracia*. Todos están invitados

Horario de la Novena

Rosario y Oración

- Sábado 12 - 6:00 PM Novena
- Domingo 13 - 5:00 PM Novena
- Lunes 14 - 6:00 PM Novena
- Martes 15 - 5:00 PM Novena
- Miércoles 16 - 6:00 PM Novena
- Jueves 17 - 5:00 PM Novena
- Viernes 18 - 5:00 PM Novena
- Sábado 19 - 6:00 PM Novena
- Domingo 20 - 5:00 PM Novena
- Lunes 21 - 7:00 PM Misa Solemne
- 8:00 PM Fiesta / Cafetería



MARCHA POR LA VIDA / March for Life

El **Viernes 18 de Enero**, se llevará a cabo la "**Marcha por la Vida**" en Washington, D.C. Se ofrecerá una Misa especial a las 7:00 AM. antes de salir, en la Iglesia St. Leo. De nuestra área habrá varios buses disponibles. Si alguien desea viajar a Washington para participar en esta marcha puede comunicarse con Anne Marie DiCarlo al 717-584-6590. El costo es de \$10 por persona ó \$25 por familia.

Friday, January 18th, the March for Life will be held in Washington, D.C. To join in the protest, and reserve a seat on one of the buses, call Anne Marie DiCarlo @ 584-6590. Full schedule can be found in our bulletin board.



Semana Nacional de la Migración

National Migration Week

LA ENSEÑANZA SOCIAL CATÓLICA SOBRE LA MIGRACIÓN

Basada en esta rica tradición bíblica, la teología católica siempre ha fomentado una ética arraigada en la ley natural y en la Revelación de Dios. Al elaborar las enseñanzas sociales católicas sobre la migración, tres principios fundamentales informaron a la enseñanza de la Iglesia sobre este tópico:

1. Las personas tienen el derecho de migrar para sustentar su vida y la vida de sus familias.
2. Un país tiene el derecho de regular sus fronteras y de controlar la migración.
3. Un país debe regular sus fronteras con justicia y misericordia.

FOMENTAR UNA CONTINUA CONVERSION DE CORAZON

- Use las lecturas de la Biblia tales como la huida de la Sagrada Familia a Egipto para adoptar una actitud hacia los migrantes basada en las Escrituras.
- Aprenda la doctrina social de la Iglesia sobre la migración.
- Participe en las actividades multiculturales que celebran las diversas culturas en la parroquia y en la comunidad.
- Participe en el proceso político para informar a los políticos de la necesidad de una reforma en la política de inmigración.

EXPRESAR SOLIDARIDAD CON LOS MIGRANTES

- Observe, esta semana, la Semana Nacional de la Migración extendiendo nuestra hospitalidad a todo extranjero y visitante.
- Incluya en sus oraciones diarias a los inmigrantes, refugiados y sus familias.

HAGAMOS A SAN JUAN BAUTISTA UN LUGAR MAS ACOGEDOR

- Participe como un miembro voluntario en el Grupo de Bienvenida a los feligreses y recién llegados y a nuestra comunidad parroquial.
- Salude, antes y después de la Misa, especialmente a todos los que usted no conozca o vea que están visitándonos.



Acogiendo a Cristo
en el Migrante

CATHOLIC SOCIAL TEACHING ON MIGRATION

Drawn from this rich scriptural tradition, Catholic theology has always promoted an ethic that is rooted in natural law and God's Revelation. As Catholic social teaching on migration developed, three fundamental principles came to inform Church teaching on this issue:

1. People have the right to migrate to sustain their lives and the lives of their families.
2. A country has the right to regulate its borders and to control migration.
3. A country must regulate its borders with justice and mercy.

CULTIVATE A CONTINUING CONVERSION OF HEART

- Reflect on Scripture readings such as the Flight of the Holy Family to Egypt to embrace a Scripture based attitude to immigrants.
- Learn the Church's social teaching on migration.
- Participate in multicultural activities that celebrate the various cultures in the parish and in the community.
- Participate in the political process to inform politicians of the need to reform immigration policy now.

EXPRESS SOLIDARITY WITH MIGRANTS

- Observe National Migration Week this week by resolving to extend hospitality to the stranger and visitor.
- Include in your daily prayers intercession for migrants, refugees and their families.

MAKE SAN JUAN BAUTISTA MORE WELCOMING

- Volunteer to become a member of the Welcoming Team for newly arrived parishioners and visit newcomers to the parish community.
- Greet those at church before and after Mass who you do not know or you notice are visitors.

Welcoming Christ in the Migrant



**Resurrection Catholic
School News
Your Parish School**

- ◆ Happy New Year, everyone! Jan. 5 is the feast day of St. John Neumann, a founder of Catholic education in the United States. According to *catholic.org*, he increased the number of Catholic schools in the Philadelphia diocese from two to 100. We ask you to join us in praying to St. John Neumann to watch over all Catholic schools and help us to be models of Christianity in actions and words.
- ◆ Resurrection will host an **Open House Jan. 29** to celebrate **Catholic Schools Week** and to thank those who support us through the year. We invite you to attend a Glowing Light ceremony 11 a.m. that day to share in our celebration of Catholic education. Catholic Schools Week includes special Masses at our parishes on Jan. 27 and Feb. 3, the Sundays before and after CSW.
- ◆ The National Catholic Education Association and FACTS Management are once again hosting a day of giving during CSW. All Catholic schools are included, among them Resurrection and other Lancaster County Catholic schools.

*We invite your family to become part of the
Resurrection family!
Family of Faith – Let Our Light Shine.*

LANCASTER CATHOLIC HIGH NEWS



- ◆ **ACTIVITIES FAIR:** During the Activities Fair on **Saturday, January 26th** from 1-3 PM in Berger Gym, new student attendees will have the chance to speak and interact with various clubs, sport teams, campus ministry and the Fine and Performing Arts clubs. At the Activities Fair, one lucky new student will have the chance to win **FREE TUITION** for the 2019-2020 school year! For more information and to register, go to www.lchsyes.org/activites/.
- ◆ **OPEN HOUSE:** Lancaster Catholic's Winter Open House will be **Thursday, January 31st** from 6:30-8:00 PM in the Library. This is a unique opportunity to tour Lancaster Catholic with one of our students, observe our faculty and students in classroom activities and enjoy performances from a variety of our student ensembles. Those who preregister will be entered in a drawing to win Amazon Gift Cards and have the chance to win Registration Fees waivers (a \$150 value). Go to www.lchsyes.org/open/ to learn more and to register.
- ◆ **KITCHEN STAFF NEEDED:** Lancaster Catholic is looking for part-time help in the kitchen. Hours are 8:45 am - 12:45/1:00 pm, Monday-Friday. Please contact Denise Roof at 717-509-0306 for more information or email, drooff@lchsyes.org

NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

Recordamos a todos los Padres de familia que **las clases de catecismo comenzaron de nuevo**. No olviden enviar a sus hijos a que continúen con su educación religiosa.



CCD classes have resumed. Please make sure you send your children to continue their religious education.

RETIRO / RETREAT

**Clases de Confirmación y Pre-Confirmación
Confirmation & Pre-Confirmation Classes**

Sábado, 19 de Enero / *Saturday, January 19th*
9:00 AM — 2:00 PM
Iglesia San Antonio de Padua / *St. Anthony's Church*
501 E Orange St., Lancaster, PA

Pre-Confirmation — Mrs. Miriam Ortega
Confirmation — Mrs. Linda Torres

No olviden devolver la hoja de permiso a su maestra.
Don't forget to bring the permission slips to your teacher.

ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS



Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación este **Miércoles 9 de Enero a las 6:00 PM**. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

Training for New Altar Servers

*Any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session this **Wednesday, January 9th @ 6:00 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*



**FREE THROW
COMPETITION!**



The Knights of Columbus Council 17028 will host a **basketball free throw competition** for all boys and girls ages 9-14 in the gym January 12, 2019 from 10 a.m. – 1 p.m. Winners from each age group will move on to the District championship. The Knights of Columbus Free Throw Championship is sponsored annually, with winners progressing through local, district, and state competitions. International champions are announced by the K of C international headquarters based on scores from the state-level competitions. All boys and girls 9 to 14 years old are eligible to participate and will compete in their respective age divisions. Last year more than 120,000 sharpshooters participated in over 3,600 local competitions. All contestants on the local level are recognized for their participation in the event. Participants are required to furnish proof of age and written parental consent on the day of the event. Questions please contact Chris Sauer 717-808-3857.

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	1 Juan 3,22-4,6; Mateo 4,12-17.23-25
Martes	1 Juan 4,7-10; Marcos 6,34-44
Miércoles	1 Juan 4,11-18; Marcos 6,45-52
Jueves	1 Juan 4,19-5,4; Lucas 4,14-22
Viernes	1 Juan 5,5-13; Lucas 5,12-16
Sábado	1 Juan 5,14-21; Juan 3,22-30
Domingo	Isaías 42,1-4.6-7; Hechos 10,34-38; Lucas 3,15-16.21-22

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Lucila Alejandres, Rosa Luz Álvarez, Josefina Bautista, Donna Belli, Paula Camacho, Mariano Cedeño, Calletano Coronado, Bienvenido Díaz, Ben DiCarlo, Joseph Duky, Stephanie Espinal, Hilda Figueroa, Janeth Guerra, Miguel Guzmán, Lisandra Hernández, María Kovacs, Carmen La Salles, Milagros López, María Luciano, Aida Márquez, Norberto Millán, Miguel Montes, Maribel Nolt, Eusebia Ocasio, Petra Otero, Jay Pabon, Amarely Pérez, Andrea Pérez, Sujeily Ramírez, José Recio, Félix Rivera, Felicitia Sánchez, Roberto Santos, Jesús Sánchez, Felicitia Torres, Rafael Valentín.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Annette Agosto, Matilde Aponte, Ana Cebiden, Al Celotto, Isabel Colon-Ruiz, María Cortes, Osvaldo Correa, Jr., Manuel Cruz-Rivera, Mercedes Frías, Miguélina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Neida González, Migdalia Hernández, Maggie Hernández, Martina López, Isabel Lugo, María Luciano, Adela Madrigal, Evva Martín, Iluminado Martínez, Raúl Martínez, Daniel Matos, Miguel Montes, Luz Montoya, Luis Morales Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Héctor L. Negrón, Altagracia "Grace" Ortega, Eusebio Ocasio, Amarelys Pérez, Daniel Pineyro, Jorge Quiñonez, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Nicolás Román, Adrián Sánchez, Amparo Suarez, Juana Tarazona, Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas, Efraín Vera.

LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes	- Equipo 2 →	Minilda Ramos, Carlos Collazo
Viernes	- Equipo 3 →	Juanita López, Carlos Collazo

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM — Cafetería
TODOS ESTÁN BIENVENIDOS

COLECTA / COLLECTION: 29 & 30 de Diciembre, 2018

159 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,994.00
12 Donaciones Electrónicas / Online	-	645.00
Dinero suelto / loose	-	\$ 812.55
2 Sobres de Niños / children	-	5.00
TOTAL	-	\$ 4,456.55

Presupuesto semanal / Weekly Budget \$ 6,000.00

Déficit desde Julio 1, 2018 / This year's Deficit (- \$ 37,448.78)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia.
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA A LAS MISAS: 29 & 30 de Diciembre, 2018

Sábado	7:00 PM	-	122
Domingo	9:00 AM	-	96
	10:30 AM	-	232
	12:30 PM	-	270
	6:00 PM	-	96
Total			816



PREPARACIÓN BAUTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé**. Se requiere **registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para Sesión I será el 12 de Enero.



Baptismal Preparation – 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session I on the 2 Sat. of the month @ 9:00 AM. **Parents must register at the parish office.** Saturday, January 12th is the next date for Session I.

Dance - Baile **Febrero 9, 2019**

7:00 PM – 12:00 AM

Plaza San Juan Bautista
441 S Lime St., Lanc., PA

\$20.00 por persona - incluye comida

Música de DJ - Music

Agua, Soda, Cerveza & Vino para VENTA

Para mas información: Edwin Alvaro 717-768-3395

Auspiciado por los Caballeros de Colon-San Juan Bautista



CARNAVAL PRECUARESMA

CHILI COOK—OFF

VIENE PRONTO / COMING SOON

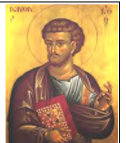


Tendremos una competición el 17 de Febrero de Chile para recaudar fondos para nuestro Programa de Catecismo. Todas las personas que deseen entrar en la competencia de cocinar Chile, pueden obtener la forma de registro después de la Misa, \$20.00 por participante. Para más información comuníquese con Nilsa López 717-538-0458.

We will have a Chili competition on Feb. 17th to raise funds for our CCD program. Those who wish to participate in the Chili cooking competition, can obtain the registration form after the Mass, \$20.00 to enter. For more information, please contact Nilsa Lopez @ 717-538-0458.

ESTUDIO BIBLICO

Te invitamos a nuestro Estudio Bíblico para Adultos que se lleva a cabo todos los Domingos a las 9:00am en la cafetería.



ATENCIÓN CURSILLISTAS

♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.

♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para mas información por favor de comunicarse con Juanita López al 717-598-7824